

## 壹、前言

朝鮮是一個尊崇儒學並且模仿中國正統王朝體制而建立的國家，士大夫普遍持有「儒學價值觀」與「華夷思想」。因此，清興明亡，滿清入主中原後，自視為「小中華」的朝鮮士大夫仍基於「華夷思想」不承認清朝足以稱為「夏」。然而，當清朝政權穩定發展，鞏固中國正統王朝的地位後，朝鮮士大夫也不得不接受清朝為中國的客觀事實。但是，士大夫與儒生仍保持「華夷思想」，將「至誠事大、一尊華制」視為追求的目標。

然而，十九世紀「西勢東漸」，東亞的「世界秩序」開始發生動搖。鴉片戰爭的結果，不但暴露清朝國力日益衰弱，也使「中華秩序」出現危機。1895年甲午戰爭中日本竟擊敗「華夏」中國，更完全瓦解「中華秩序」，並且瓦解朝鮮士大夫的「世界觀」與「文明觀」。由於朝鮮知識階層<sup>1</sup>必須重新建構新的「世界秩序觀」，開始尋求取代中國的「新文明」，因此，朝鮮知識階層對「文明觀」的轉變，始於對中國的認知出現轉變。許多知識階層認為，朝鮮應斷絕以中國為代表的「舊秩序」與「舊文明」，調整與中國的關係，告別「舊秩序」、「舊文明」，盡速吸收西方文化，方能成為「文明國」。易言之，朝鮮知識階層認為必須先否定中國文化的「文明」價值、改變根深蒂固的中國觀念，才能吸收新的「文明」。另一方面，朝鮮知識階層也注意到，持有「文明」的西方國家皆為「基督宗教」<sup>2</sup>國家。

然而，值得注意的是，朝鮮知識階層對「天主教」與「基督新教」（以下簡稱「新教」）持有不同的態度。在朝鮮天主教被稱為「舊教」或「古教」，無法成為「西方文明」的象徵，而「新教」具有「革新」的形象，被視為「西方文明」的代言人。知識階層希望透過「新教」接受「西方文明」，甚至轉信「新教」而成為教徒。

在中國、日本與朝鮮三個國家中，唯有朝鮮出現知識階層廣泛接受「新教」信仰的現象，日本是首先以國家力量推動「西化」的東亞國家，知識階層並不需要透過「基督宗教」吸收「西方文明」。中國知識階層對「基督宗教」接受度也相對較低，許多知識階層認為，中國是受西方「基督宗教」國家侵略方形成半殖民狀態，因此反而成為「反基督宗教運動」的核心力量。<sup>3</sup>換言之，西方「基督宗教」國家在中國被視為是一股壓迫勢力，「基督宗教」

---

<sup>1</sup>在本文「西勢東漸」前，以儒學為教養基礎的知識份子稱為士大夫、儒生或士大夫階層；「西勢東漸」後，開始接觸「西方文明」與「西方文物」的知識份子稱為知識階層，具有受「近代化」影響的知識份子之意涵。

<sup>2</sup>本文所指的「基督宗教」，包括天主教與基督新教。

<sup>3</sup>홍필선, “19세기 중엽~20세기 전반기 한국, 중국 지식인들의 기독교 수용 비교연구”(석사논문, 한국외국어대학교 국제지역대학원, 2012), 35. [洪弼善。《19世紀中期至20世紀初期，韓國、中國知識份子接受基督教的比較研究》（碩士論文，韓國外國語大學國際地域研究所，2012），35。]

較難被認同是拯救國家的助力。但在朝鮮，中國與日本是壓迫國家自主的主要外力，西方國家反被視為是協助朝鮮自主的勢力與文明管道，因此，朝鮮知識階層認為可以透過「新教」，而從外部獲得拯救國家的重要力量。由此可知，朝鮮知識階層接受「新教」背後，存在整個「文明觀」的轉變，而「中華秩序」的瓦解則是帶來此轉變的關鍵契機。

值得注意的是，1903年成立的「皇城基督教青年會」對知識階層接受「新教」信仰扮演重要角色。「皇城基督教青年會」與之前基督教團體最大的不同在於，此一團體以吸收青年知識階層為主要目標。

本文主要討論朝鮮末期「文明觀」的轉變，如何影響知識階層轉而接受「新教」。具體而言，筆者將以《皇城新聞》為例，探討知識階層在中華秩序崩解後「文明觀」的變化；同時，以「皇城基督教青年會」為例，說明知識階層為何選擇接受「新教」信仰。由於《皇城新聞》的主要讀者對象為知識階層，筆者認為應可以透過《皇城新聞》的報導內容，瞭解知識階層的認知變化。另外，筆者也將透過「皇城基督教青年會」的活動，說明知識階層如何認知「新教」與「文明」之間的相關性。

本文首先說明朝鮮時期建構「中華秩序」世界觀的過程，以瞭解朝鮮固有的「中華秩序」與「文明觀」；其次，描寫「西勢東漸」如何瓦解「中華秩序」，以及朝鮮知識階層對中國的認知與「文明觀」產生何種變化。其後，探討天主教與「新教」在朝鮮的差異性，並說明朝鮮知識階層接受「新教」的原因。

朝鮮末期的知識階層廣泛選擇接受「新教」是一個錯綜複雜的歷史現象，筆者並不認為「文明觀」的改變能夠全面性解釋此複雜的歷史過程。然而，筆者認為，「文明觀」的改變是當時知識階層接受「新教」的關鍵因素之一，並且提供瞭解朝鮮知識階層為何選擇接受「新教」的重要線索。

## 貳、「儒學價值觀」與「中華秩序」的建構

十九世紀前，東亞形成以中國文化及政治體制為中心的「中華秩序」，此種「世界秩序」，以規範個人關係的儒學位階性原理，擴大使用於構成天下的國家間關係，進而形成一種以儒學及中國正統王朝為核心的世界觀與制度。明代驅逐蒙元重建漢人王朝（1368年）後，更以中國強大的政治、文化權威與軍事力，將朝鮮等周邊國家、民族，納入中華秩序內，並積極維護此一體制。<sup>4</sup>

1392年朝鮮建立後，太祖李成桂推動親明政策，在「即位教書」中，宣布朝鮮王朝將以

---

<sup>4</sup>강상규, “19세기 동아시아의 패러다임 변환과 한반도: ‘예의’와 ‘부강’의 상극적 긴장,” *사회와 역사*, 71 (2006): 51-53. [姜相圭, 〈19世紀東亞模式的轉換與韓半島: 「禮儀」與「富強」的相剋性緊張〉, 《社會與歷史》, 71輯(2006): 51-53。]